THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIV.—No. 80 SATURDAY, OCTOBER 15, 1960 TORONTO, ONT.

BREEZIN'

—By—
LANCE

In the Monument National Theatre in Montreal where Toronto Nisei, Ken Togawa, recently won the coveted Mr. Universe title, a special dumbbell once belonging to the great French-Canadian strongman, Louis Cyr, is on display. It is called the "Unliftable Dumbbell", not only because of its tremendous weight, but because of its thick and awkward handle.

While in Montreal with Ken, Mack Miyashita, owner of Mack's Gym and a champion weightlifter, looked on as many famous strongmen attending the Mr. Universe show, attempted the impossible lift.

Finally Mack decided he'd like to at least try his bid on the great dumbbell. He bent down, felt the awkward balance and grip, and knew it was impossible to lift overhead. But he decided to at least attempt to lift it off the ground.

Mack gritted his jaw and grappled it. He shook fast and jerked upwards. The huge weight groaned and moved towards his shoulder. Each fiber in his body shook. With the continuing momentum of his body, he pushed upwards. The weight slammed overhead. He had completed the impossible lift. And, to add to the amazement of the gasping and gawking fans, ammo, he went and lifted it again!

* * *

Aside from being a champion in weight lifting, gym owner, trainer of Mr. Universe, promoter of strength and health shows, and nice guy, Mack Miyashita (or Mack Miya as he is known professionally) is planinng to open a Judo and Karate school. Rumor has it that he is getting Mr. Mas Oyamuoka, Karate expert who recently gave a demonstration of splitting a 3-inch board with a chop and also a brick on one of the shows sponsored by Mack, to be one of the instructors. Mack is contemplating a trip to Japan, where he can hand-pick his instructors from the best, and also teach the new techniques in the "...n Game" to some of the 10,... enthusiastic Japanese body-builders.

He is also planning on opening a new Mack's Gym. This one is supposed to be one of the plushest gyms in Canada. Steam-baths and a gentlemen's poolroom will be a couple of the features.

I expect my lifetime membership through the mail any day.

* * *

Mr. G. T. who wrote to me asking, "How do I get a history of a used car?"

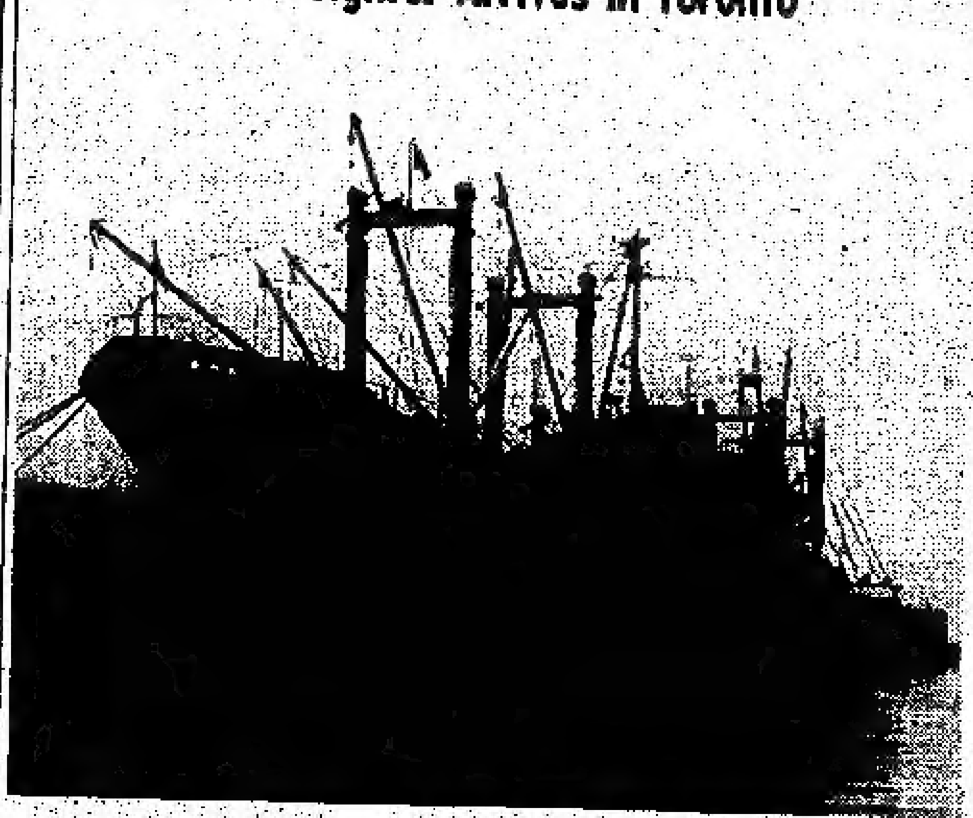
You can get it from the Department of Transport, East Block, Parliament Buildings, Toronto 5, Ontario. Send in your registered plate number for 1960 and a fee of $1.00, for a five-year history of the car, O.K.?

* * *

I might write an article next week on my ten favorite books. Right now I was thinking, if I had to pick 10 books—not necessarily my favorites—which I thought were the greatest ever written, it would be quite a job. This is my list, and it probably won't agree with yours. Incidentally, I haven't read all these. The Holy Bible (one I

(Continued on Page Eight)

First Mitsui Freighter Arrives In Toronto



The first Mitsui Line freighter to dock in Toronto, "Mayasan Maru", arrived on October 12th and departed immediately due to the seaway strike.

A planned tempura and sukiyaki dinner had to be cancelled as the St. Lawrence seaway and River pilots stopped workage. But officials of the Montreal shipping company decided to hold celebrations on the arrival of the next Mitsui ship, "Mikagesan Maru" to arrive in Toronto on November 13th. It is hoped the strike will be settled by that date.

Retract Former Policy

TOKYO.—The Japanese Socialist Party, which violently opposed the Japan-U.S. security treaty, admitted that its anti-American policies were unpopular with Japanese voters and pledged work for closer relations with the United States, reported Tony Kase of U.P.I.

The party, which strongly backed the violent demonstrations that led to the cancellation of President Eisenhower's visit to Japan and the downfall of the government of ex-Premier Nobusuke Kishi, said it was renouncing the use of force in opposing the treaty and would seek the abolition of the treaty through diplomatic negotiations.

In a foreign policy statement issued after a central committee the party said it would send a delegation to the United States to help promote Japan-U.S. relations. A spokesman said the delegation probably would be headed by party chairman Inejiro Asanuma, who declared once in Peiping that the United States was "the common enemy of Japan and Communist China."

The party's official policy documents, circulated among party members, now are instructing members to "erase the fear prevailing among the public that the Socialist Party was going to harm the present good relations between Japan and the United States."

At the same time the party announced that it would demand that the Soviet and Communist Chinese governments retract a portion of a Sino-Soviet military pact which names Japan as an enemy. It also declared that it would demand the Russians return the Kurile islands, which have been occupied by Russia since the end of World War II.

A ranking party official, who asked that his name not be used, told United Press International that the party had to adopt a "friendlier attitude" towards the United States "in order not to see any decrease in the present lower house seats, if we cannot increase them."

The official said there would be strong resistance from the extreme leftist faction of the party and from the Communist-oriented Sohyo labor federation, major group in Japan, at an emergency party convention slated for mid-October.

The Socialist, long criticized as being "Peiping's representative in the Diet," believe that the friendship delegation to be sent to the United States must include "top men," probably Asanuma and Secretary General Saburo Eda. It will be aimed at "correcting the misunderstanding among the American officials and public that the party is acting against the good relations between Japan and America" and at the same time "work toward better relations between the two countries," a spokesman said.

Canadian Paper Wants Racial References

OTTAWA.—The government's plans to cut out references to racial origin in the 1961 census has stirred up a substantial storm in Quebec.

At least one influential Montreal newspaper—Le Devoir—has suggested that Quebeckers boycott the census scheduled to start next June.

In past censuses Canadians have been asked to list their racial origin. Next June, however, they will be asked only to give their nationality which in almost all cases—will be "Canadian." They can list their racial origin if they want to but it is not required.

It is believed the reference to racial origin was dropped at the insistence of Prime Minister Diefenbaker. Le Devoir suggests that Mr. Diefenbaker has been "humiliated" in past censuses because he has had to indicate that his ancestors were of German origin. "For him it would be sufficient to say that we are of Canadian origin," the newspaper states.

Why is Quebec so concerned about his seemingly insignificant deletion?

The main reason is explained by Le Devoir in an editorial:

"The fact that Canada is a country with a double culture makes certain precautions necessary. French Canadians are particularly concerned about defending themselves against assimilation. At each census they study the statistics o see how many persons of French-Canadian origin have adopted English as their mother tongue or have passed to one or the other of Protestant churches. Inversely, the census tells them how many Canadians of other origins have been assimilated by the French-Canadian culture. From these figures, they plan their defence strategy."

Youth Assassinates Leftist Leader

TOKYO.—A fanatic teenage assassin Wednesday fatally stabbed leftist leader Inejiro Asanuma on a public stage and touched off a riot by 15,000 Zengakuren students, unionists and other leftists.

The teenager, dressed in black and said to be a member of a right-wing extremist organization, rushed to where Asanuma was speaking at a political meeting and plunged a dagger into the left side of the 61-year-old politician's chest.

Asanuma stared blankly for a moment, clutched at his wound and then fell to the stage. He died shortly afterward in hospital.

Asanuma had been one of the leaders of the campaign last spring that blocked Eisenhower's visit to Japan and led ultimately to the resignation of Nobusuke Kishi as premier.

The stabbing occurred in full view of 1,000 persons, including Premier Hayato Ikeda. The young assailant stood next to his victim for 30 seconds before most of the stunned audience realized what had happened and seized him.

The assassin, a slender 17-year-old identified as Otaya Yamaguichi, a former member of the ultra-nationalist Greater Japan Patriotic Society, was hurled to the floor by spectators and carried off to a police station.

Nakamura Hung In N.Y.

Toronto artist, Kazuo Nakamura, 34, will be represented by a painting entitled, "Prairie Tower No. 11" in the fifth annual Hallmark Art award competition in New York.

He is among 57 artists whose paintings were selected to form a collection, "The Question of The Future."

Mr. Buchanan, Assistant Director of the National Gallery in Ottawa, took photos of ten top Canadian paintings and sent them to New York. And from these, two were chosen, Nakamura's and another Toronto painter, Graham Coughtry.

The paintings will hang for three weeks at New York's Wildenstein Gallery before beginning an international tour. Nakamura's painting has already been sold for the price of $625.00 to Hallmark.

Impressions of Japan

Through the kindness of a Japanese-Canadian who lives here in Tokyo with his family, I was introduced to Japanese dancing recently, writes Diane Miller of the Jarvis Record. This gentleman had two young daughters performing in one of the local auditoriums here, she adds, so before the performance I was taken backstage to see first-hand how each of the dancers is made-up and clothed. Each girl was painted white and given heavy eye-brows and rose-bud lips. On their heads they wore heavy ornate wigs decorated with flowers and jewels. Their costumes were varied but were principally the heavy Japanese kimono and under-kimono with the traditional obi (sash) around the waist.

Backstage my host presented me with a gift which consisted of four boxes individually wrapped and tied together in a silk scarf called a furoska. One box contained a glass tumbler, another a dancing towel (a towel which most dancers use at some point during their dance) another some Japanese cookies and the last contained my dinner. Since these acts begin about twelve noon and continue into the evening, it is necessary to have some nourishment. The dinner was in a small wooden box and had to be eaten with chopsticks. This particular food was called sushi. Sushi consist of cold rice cakes mixed with raw fish and a sweet egg custard. My box had various kinds of sushi so it proved rather interesting to the foreign eye. Of the different kinds the two most enjoyable were the cakes wrapped in seaweed and a rice mixture with chestnuts and green tea wrapped in an egg coating. Being hungry it appealed to me but when I think back I wouldn't care to make it a steady diet.

To the right of the stage they had an orchestra which consisted of five men playing samisens, a guitar-type instrument which is played by plucking with strings. Also in this group of men were five more men kneeling on their knees and singing in the weirdest tones. Some of the notes were so high that they continually seemed to have painful expressions on their faces. If one could understand Japanese, the dancing would probably have more mean-

(continued on page eight)

Child Crushed by Truck

Eighteen-month-old Susan Fukumoto of Thistletown was crushed to death under a backing dump-truck on Monday, Oct. 10, despite the efforts of her cousin Debby, six, to pull her stroller to safety.

Truck driver John Black, 39, was charged with careless driving. He told police he didn't see the children or hear the screams of the older child. The two children were going to meet some other relatives expected at their grandparents home on St. Clarens Ave. for Thanksgiving dinner, and were waiting around the corner on Lansdowne Ave. for Susan's mother to catch up with them. The stroller stuck in the gravel laneway and Debby was fighting to free it as the truck backed in.

SPORTS

Joint Banquet To Close 1960 Tennis Season

In perfect Indian summer weather, the last event of the Earlscourt tennis tournament, the B flight mixed doubles was finally clinched by the strong team of Arne Mortensen and Frances Koyanagi who defeated the fresh team of Pete Nakatsu and Mary Ann Murakami 6-2, 6-3. The packed gathering of tennis die-hards were all invited for the evening to Kay Takasaki's lovely home, where the delightful hostess entertained the younger set to a merry shindig to close out an enjoyable season, and to usher in the skiing and badminton activities.

The champs and runner-ups of the fourteen events played this year will be presented with trophies and spoons by Stan Nishimura at the Town and Country on the 21st, with Matt Matsui doing the honors for the Open winners and finalists.

Trophy winners are: Ed Tsujimoto, Tom Iwasaki, Aki Koyanagi, Joe Leibet, Arne Mortensen, Pete Nakatsu, Peter Sasaki, Sue Iwasaki, Amy Iwasaki, Ruth Carrier, Eri Matoba, Agnes Shimono and Frances Koyanagi. Spoon winners are: Toru Idenouye, Vic Lum, Jim Morito, Helmut Schmidt, Ken Kanda, Frank Walden, Louise Baniel, Chic Yanagizawa, June Nobuoka, Kay Okazaki, Mary Ann Murakami, Hedy Sakai and May Edamura.

F. Fujiwara

Nisei Represents Japan As Two Giants Clash

Shortstop Carleton Hanta of the Nankai Hawks and veteran outfielder Wally Yonamine of the Tokyo Giants were among those elected to the Japanese all-star squad meeting the San Francisco Giants in the forthcoming goodwill series in Japan. The first game is slated for Saturday, Oct. 22, in Tokyo against the Tokyo Giants. The Giants will play 16 games throughout Japan. . . . The Tokyo Giants next spring season will train with the Los Angeles Dodgers at the Vero Beach (Fla.) grounds as guests of Dodger president Walter O'Malley. The Japanese hope this method may result in some Japanese to play in AAA and Major League ball in due time.

KEG NEWS

MIXED MAJORS, Oct. 8th. Harry Inouye 708; Marjorie Tahara 790 (266); Mac Nakata 640; Kim Kono 620 (264); Rosie Nobuto 600; Mary Ebato 600.

mt

SUNDAY TEN-PIN, Oct. 1: Fred Kumoi 576 (202); Tad Wakabayashi 560; Terry Doi 559 (212); Joe Tsujimoto 526 (205); Nick Nozuye 525; Bob Yamamoto 513; Stan Coulighan 519; Brian Gately 506; Rick Toki 506; Ken Katai 505; Tosh Fujioka 501.

Ladies: Amy Toki 533 (210); Marie Kobayashi 511; Jean Yoshida 450; Mary Mitsuki 450; Anne Okuda 445; Fudge Hayakawa 437; Ruby Nagasuye 426; Jean Fujimoto 411.

Mary Mitsuki

TORONTO NISEI TEN-PIN, Sept. 28: J. Ito 585 (201, 235); M. Sakura 574 (207); M. Nishimura 557 (202); K. Morisugu 549 (212); S. Seki 548 (200); R. Turnai 542 (211); J. Cooke 542 (211); J. Aicher 541 (202); T. Muraki 541; M. Matsumoto 540 (201); C. Ward 540; H. Matsu 538 (209); K. Ohara 534 (207); T. Takemura 533; K. Osaka 533; K. Nagasaka 528 (201); K. Doi 525; J. Watanabe 524; D. Matsuba 522; S. Ariza 521 (211); J. Seki 518; T. Takahashi 513 (200); G. Fukusaka 510; B. Ito 505.

Results of Wednesday, Oct. 5, 1960: G. Abe 612 (236, 213); J. Tsujimoto 570; K. Ohara 569 (232); K. Izumi 566 (202); K. Nagasaki 551 (201); J. Nishiura 532; K. Doi 532; S. Ariza 529 (220); S. Seki 528; M. Matsumoto 527; T. Takahashi 526 (201); K. Osaka 526; S. Eto 525; J. Doi 520; T. Ohashi 515; C. Ward 513; G. Fukusaka 512; I. Oka 511; S. Hayashi 510; D. Takatsu 507; Y. Onizuka 507; T. Wakabayashi 503; T. Yamamoto 503; F. Kitazaki 503 (209).

FRIDAY NIGHT TEN-PIN, Oct. 7th: Herbie Morita 592 (223); Mike Sakura 559 (218); Ken Bain 554 (215); Jim Irie 554; Roy Takeno 551; Ken Nakanishi 543; Tak Nishino 541 (220); Joe Yamada and Jack Sagura 534; Dave Matsuba 532; Chuch Shimizu 531; Ben Mori 530; George Ohori 529; Jack Watanabe and Maw Mori 525.

Ladies: Betty Potts 537; Amy Toki 506; Mary Kobayashi 485; Eri Tanaka 482; Minnie Toyota 475; Alice Nagami 468; Joyce Nakamichi 461; Kappie Sunohara 451; Mary Mitsuki 447; Mary Ebata 446 (hut tut, ol' gal); Nancy Mori 445; Marge Tahata 444; Toki Yonimitsu 437; May Lewis 428.

Mary Ebata

Rice Foils Yawata

When the 24-member Yawata "Black Iron" team arrived in Vancouver they were greeted with 3 rice-cooker-fulls of rice and a full stock of Japanese canned food. They had not acquired a taste for Western food during their month long stay in Canada, and now with their own food in their bellies they predicted an undefeated tour of Canada.

In their first game, after the Japanese meals, they suffered their first defeat to the Vancouver All-Stars whom they had defeated 18-17 at the beginning of their tour.

Reliable sources say that with this successful tour, Canada and Japan will invite teams to each others country every two years from now on. The goodwill and good sportsmanship showed by all the teams has been tremendous, and it is hoped the continued visits from both countries shall always be.

The members of Yawata Rugger will be leaving for Japan via Los Angeles.

CALENDAR

October

15—**Hamilton.** Hamilton United Church bazaar from 2 to 8 p.m. at 157 Sherman Ave., North.

16—**Toronto.** Japanese Youths Goodwill Mission and JCCA discussions at 8 p.m. at Buddhist Church.

18—**Toronto.** Asoka Society at 12C [illegible] 8 p.m.

21—**Vancouver.** Nisei Fellowship Hallowe'en Dance at Hastings Auditorium 9-1. $1.25 per person.

21—**Toronto.** Dana holding cooking demonstration in conjunction with fall general meeting at 8 p.m. at the Toronto Buddhist Church.

29—**Montreal.** Japanese United Church Bazaar at church. 12 noon to 10 p.m. Everyone welcome.

30—**Toronto.** TYBS Toronto Sangha Memorial Service. 11 a.m.

November

12—**Toronto.** Toronto Buddhist Church annual bazaar.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5606 OX. 8-2280 (Res.)
8 College St., Toronto

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
828 Broadview Ave., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4847 — OX. 1-3388 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
484 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-5171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-3323 — Res.: RO. 7-3427

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES
TRAVELLING TO JAPAN
Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

SPECIALIZING IN TV SERVICE AND ANTENNA INSTALLATION
TELEVISION OMEGA SERVICE
Phone LE. 4-7954-5-6
1338 Queen Street West, Toronto 3
OWNED BY HAROLD MAEDA

新入國者に興味あり關係する州法について

新らしいカナダ人に與えられる厚生的サービス

オンタリオ厚生省が行政する多くの厚生サービスは カナダ人又は新入者に有益となるものであります。

一般的厚生援

個人又は家族が失業 病氣又は非常事のため 扶助を必要とするときがあります。この場合 他の厚生サービスが得られないときは 地方當局は在住期間の如何を問わず食料 衣服などの扶助を與えることになつています。さらに結核患者にはその手當もあり 重病又は怪我で仕事のできない人にも扶助が與えられます。それぞれの地方役所に申請すればよい。

家庭及び看護婦サービス

母が病氣の場合 家庭の世話をするサービスが與えられます。老年者で不具者の場合 登録ナースが家庭で世話するサービスも設けられています。これらのサービスは各地方當局に申出れば得られ その費用支拂い不能者には財政的援助も與えられます。

母親援助

夫をなくした母親 又は夫が永久的失業で困つている母親には マザース・アローアンスが州當局から與えられます。子供をかかえた 十八才以上の未婚婦人も 子供が六ヵ月以上に成長すれば 生活扶助金が得られます。母親代りをしていて しかも 仕事ができない状態の父親には 子供養育費が 月百二十弗から百八十弗まで與えられます。他人の子供を育てる母親は 月三十弗から八十五弗の扶助金が與えられます。オ州病院保險によつて 母親扶助の下に十六才以下の子供は 病院費 歯科費なども受けられます。厚生省に申出ればよい。

その他厚生サービス

(一) 老年扶助——六十五才から六十九才まで月五十五弗

(二) 不具者扶助——永久的不具者(十八才以上)—月五十五弗

(三) 盲目者—(十八才以上)月五十五弗

(四) 再生サービス——オ州在住一年以上のハンデキャップを持つ者に技術教授を與える

(五) 老年ホーム——六十才以上にホーム

(六) 子供厚生サービス——各地方で世話されない子供の面倒をみる

(七) デー・ナースリー——働く母親に幼年の子供の世話を書間するサービス

詳細については各地方厚生事務所 又は州政府厚生省に照會すればよろしい。

Hon. L. P. Cecile, Q.C. Minister of Public Welfare

ONTARIO DEPARTMENT OF WELFARE • PARLIAMENT BUILDINGS • TORONTO

野ざらし姫

山手樹一郎

もしあの果し狀が淺香個人をねらった本物だったとすれば、鷲沼などをかつぎ出した傳八郎の面目は丸つぶれになる。

――菊丸さまは少しは目がさめるだろう。

妙に心たのしくなつてくる東吉だ。

右手に四五軒つづいた農家の林を出外れると、こんどは左手に森が見え、そこにも農家が數軒つづくらしい。その中ほどへかかると一軒の農家の庭から、ばらばらと三人ばかり行く手の往來へ飛び出して來た奴がある。

「おい、どこへ行く」

「なにっ」

ぎょっとした東吉が一歩退ったとたん、

「貴様、香川東吉だな」

と、一人が浴びせかけてきた。

「あっ、雉子村――」

「斬れ」

その雉子村の冷酷な合圖と同時に、左右の浪人者らしい奴がさっと拔刀した。

「うぬっ」

東吉はしまったと思い、おれの責任だと歯がみをしながら拔きあわせて、後はもう夢中だった。

「えいっ」

斬って出る一人を引っ外すと、

「とうっ」

一人がそのすきへつけ込んでくる。その度にどこかを少しづつ斬られて、死物ぐるいになつても到底歯が立ちそうもない。恐るべき相手だ。まるで二人におもちゃにされている。

「くそっ――くそっ」

東吉はやたらに刀を振りまわしながら、駄目だ、おれはと、次第に眞黑な死の恐怖に襲われてくる。

東吉がしまったと思った時、菊丸さまもお菊も、もう三四人の敵に前後をかこまれていた。

「畜生っ」

お菊はとっさに帶の間の五寸釘を拔き取つたが、それを投げるすきはなかった

「危い、その女を早く取押えろ」

物かげからどなったのはたしかに鷲沼の聲だ。と思う間に、もう左右から躍りかかってきた奴に兩手をつかまれ、

「な、なにをするんだ、放せ。お放しってば」

體中で拂いのけようとして必死に身をもがきしてみたが、男二人がかりではどうしようもない。

「こら、靜かにしろ。そんなに暴れると腕が折れるぞ」

たちまち逆を取られてそこへねじ伏せられ、そのまま後ろ手に繩をかけられていた。

移轉 私達は次に移りました。

深草緯喜
シグル 保

2 Greentree Court, Apt. 101 Toronto 15, Ont. Phone RO. 6-3156

結婚御挨拶

村木 勇夫
川本 米子（マギー）

右兩名儀かねて婚約中處八月廿七日バ市アセンション教會ワラス牧師司式の下に結婚式をあげ、引つづきロバート・レストラントに於て披露の宴を催しました節は、御多忙中にも拘らず御臨席を賜わり御丁重な御祝辭、祝電並に過分なお祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚、今後共に若い兩人の上に諠御交と御指導を御願い致します。

十月五日
在日本 母 村木トメ
バ市 父 川本孝一
母 川本ます

男で女性に興味ある方女王蜂から取ったRoyal Jelly Tablesを御使用あれ。五弗で廿四錠、八弗で四八錠。廣告封入。
CROWN INDUSTRIES 28-B 778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2934

ゆっくりと宴會！
△晴れの結婚披露式には廣々とした場所と美しい室内で、おいしい中華料理をゆつくりと樂しめるところを選ぶべきです。
△三室の宴會場を持つ當チャイナ・ハウスに御用命下さい。
中國樓（チャイナ・ハウス）
CHINA HOUSE, 925 Eglinton Ave. West, Toronto Phone RU. 1-9123

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雜貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-0944
Res. K. Kobayashi, 241 West 46th Ave. Phone FA. 6-4183

トロント佛教會（バーサスト街九一八）
十月十六日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 日中

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十月十六日 午前十一時半「不信徒デイ」禮拝
「いつも用意していなさい」北村、益田、鳩本三兄
◎日語聖書講義 午前十時
◎日曜學校 午前十一時半

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十月十六日、午前九時半
收穫感謝大禮拜
信徒按手式 教區補佐主教 ハント博士

生長の家誌友會
谷口先生の錄音が聽けますどなたでも自由に來聽歡迎
△東部毎週土曜晩八時、第一第三日曜午後二時から重石宅。303 Greenwood Ave., Toronto Phone HO. 1-2319
△西部毎月第二第四土曜晩八時から宮本宅。318 Markham St., Toronto Phone WA. 1-9157

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. Phone HU. 9-4654

FOR A SURE TOMORROW INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.
明朗な生活と力强い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇
矢田源一郎

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九ー

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二
ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー 一ー五六〇五
自宅オーエクス八ー二二八〇

辯護士 ノータリ・パブリック 倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オーー七一三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
O AND P LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案內所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案內社 岩田欽一
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone MU. 3-4057
公認 岩田旅行案內社支店 龜岡德衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont. Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

A GRADE
日加印最新式製フロート!!
穴口の强加された質のよい最新改良のフロートが澤山入荷、値段は從來通りの安値、ラインは絶体に腐らないコークラインとレフドラインを是非御利用下さい。ナイロン漁網はよく獲れると定評のある平田製を是非日加へ!
日加貿易株式會社
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0453
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユーー一六六二四

印刷物一切
―迅速・鮮明―
ニューカナデアン
西クイン街四七九

二年毎に遠征軍

カナダと日本のラグビー親善

ビーシー州内のゲームで勝ち、東部カナダでも土つかずのすばらしい戰績を示したヤワタ・ラグビー選手團は「カナダ遠征で連戰連勝」の土產を持ち歸る意氣込みで先週末全ビーシー軍と對戰したが、三六對二二で負け初めて黒星をつけた。しかし日本ラグビーの强さは日白ファンに十分知らすことができ、日加親善の實もあげて一行二十四名はロサンゼルス經由で歸國の途についた。ヤワタ軍の來征を機會にカナダ・ラグビー協會では二年毎に日本とカナダのラグビー選手團招請を行なうということに話し合いがきまり、すでにオ州ラグビー協會では明後年の訪日計畫をたてているといわれており、それから二年後には再び日本選手團が來加することとなるはずで、いよいよスポーツを通じての日加親善が活潑化するが、オ州協會の一幹部は『みんな訪日を樂しみにしています』と語っている。

日本代表が出席

來る十七日から十一月六日まで晩市で開かれる北太平洋漁業國際委員會には日本代表として水產廳長官西村健次郎氏、太洋漁業會社社長中部謙吉氏が出席することになっている。

摩耶山丸

あわてて出港

三井船舶の摩耶山丸は十二日はじめてトロントに入港した。このグリーン・ボートはト市に二日間碇泊の予定であつたが、セント・ローレンス水路のカナダ人水先案內が今週末から實際的にストライキに入るのでそれ以前にケベックまで戻るため、十二日入港と同時に大至急で荷揚げと積み込みを終え、眞夜中に出港して水路向けて急航するというあわただしさ。そのため十三日夜に予定されていた少數招待の『スキヤキ・パーティー』も中止された。三井の第二船『御影山丸』は十一月十三日ト市に入港の予定である。（英文らんのカットはト市に入港した最初の三井船、摩耶山丸）

カナダ代表的油繪に

—中村画家のが選ばれる—

ト市の二世畫家、中村和雄氏の新作品『平原の塔、第二號』と題するアブストラクトと同じくト市のコートリー氏作品の二點が、カナダ畫家の代表油繪に選ばれてニューヨークで三週間にわたり展示される。中村氏のこの作品は六百二十五弗で賣却されたものだが、カナダからの二作品をまじえる合計五十七点の最優秀繪畫展を『將來の疑問』と名づけて世界各国にまわすことになつている。カナダ代表作品はオタワ美術館副主事が優秀十點を選び、これを寫眞にしたものをニューヨークに送り、そこで國際的審査會が嚴選したうちに、中村氏のが入つたわけである。

歐大陸各國の音樂とダンス

ト市カレッジ街七〇九のインターナショナル・インスチチュートでは十月二十一日(金)午後八時半から歐州大陸十二カ國出身の音樂家とダンサーの演藝會を開く。入場料は二弗(レザーヴ)と一弗五十仙で國際會館(エルイー七ー二五六二)で得られる。

大陸消費新店に移る

來月中旬に景品付大賣出し

トロントの大陸家庭消費組合で西ダンダス街四六〇に新築中だつた店舖はいよいよ完成して今月末には新らしい店に移り、十一月十四、十五兩日には移轉と擴張披露の景品つき賣り出しを行なうことになつた。十月廿一日開催の組合理事會では右のほか、新舖移轉に伴なう營業擴張方針その他を協議し、組合員定期總會は十一月二十日午後二時から店の階上ホールにおいて開くことにし五名の準備委員を擧げた。

●日本行便船　十月二十日オレゴン・メール號、二十五日イベリア號何れも晩市出港。

人事消息

■婚　約

▲トロントの市居德松氏夫妻長男博氏と同市の故前川文五郎氏夫妻三女惠美子さんは十月八日西湖樓で婚約披露した。

■結　婚

▲スカーボロの新屋新助氏夫妻息女壽枝グロリアさんと同町の脇田岩松氏夫妻息忠フランク氏は十月八日ト佛教會で石浦開教使司式結婚式をあげ中國樓で披露加州方面へ新婚旅行した。

▲モントリオールの田中治太郎氏夫妻息チャールス氏とインガーソールのレオ・ハント氏夫妻息女エルノラさんは九月二日ハミルトンで結婚式を擧げた。

■死　亡

▲スカーボロの島田信一氏(七五)は十月十一日セントマイコル病院で膽石のため死去。十三日夜ト市日系人合同教會で清水牧師司式で告別式を行ない、翌日火葬した。

芝居と踊り

三十日午後に

ト市三葉會はト市協後援の下に『市協援助演藝會』を來る三十日(土)午後二時からユクレニアン・ホールで擧行することになり、目下猛練習中。入場料は一弗二十五仙、市協役員および三葉會から求められたいと。出し物は『三勝半七、酒屋

移轉

私達は左記に移りました。

大家二郎

Mr. and Mrs. J. Oiye, 82 Sloane Ave., Toronto 16, Ont. Phone PL. 3-6576

賣　三十年來のカーデージ(トランスファー)二噸トラック付。現金で賣渡したし。委細電話イーエム六ー六六六七。

賣　よく繁昌するト市内グローサリー店、持主死亡につき至急賣渡したし。委細電話エッチオー一ー〇〇七八。

求　家庭で縫物。一本針でブラウス縫いの經驗ある人。グローヴァット・ブラウス社、ト市内ネルソン街八〇へ照會されたし。(クイーンとアデレード間セント・ジョン街近く)電話イーエム三ー一三〇一

結婚御挨拶

脇田忠フランク
新屋壽枝

右兩名儀豫て婚約中の處十月八日トロント佛教會にて石浦開教使司式の下に結婚式を擧行後引續き中國樓で些か披露宴を催しました際は御多忙中態々御來臨下され且又祝辭、祝電、過分の祝品を頂戴致し有難く厚く御禮申上ます。尙今後とも兩人に對しよろしく御指導御交誼の程伏して御願い申上ます。

スカボロ　父　脇田岩松　母　梁子
同　父　新屋新助　母　キタヨ

妻 故 サツ(山口縣、七十二才)

儀入院加療中の處病勢惡化致し手術其効なく十月三日午前七時十五分クインズウエー病院にて永眠致しました事を生前厚知の皆様に謹告致します。追つて四日夜九時ニートロントのリドリー葬儀社に於て清水牧師の下に通夜を營み、六日午後八時トロント日系人合同教會にて告別式を執行、翌七日午前十時パークロン墓地に埋葬の際は御多忙中にも拘らず御會葬を賜り御丁重なる弔辭弔電供花御花料を厚うし遺族一同衷心より有難く厚く御禮申上ます。實は一々參上御禮申上ぐべき筈の處取込中その儀に及びかね略儀乍ら紙上にて謹しんで深謝申上ます。

喪主　吉木德助
長男　吉木寬
妻　シマ子
孫　ディヤナ　バービー、ロートニー
次男　吉木忠儀
妻　悦子
孫　テリー　アーラン、デイビド
三男　吉木清
妻　美佐枝
孫　キャロン
(在ハワイ)弟　吉浦健夫
(在日本)義妹　吉浦春子
友人代表　岡村秀夫
教會代表　岡本正信
親類代表　森川保太郎
外一同

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲ハミルトンの小柳繁氏　故夫人の記念
▲モントリオールの田中治太郎氏夫妻　息結婚記念
▲スカーボロの脇田岩松氏夫妻と新屋新助氏夫妻　息と息女結婚記念
▲トロント山本義一夫妻と松井義太郎氏夫妻　息と息女結婚記念
▲ハミルトンの本田マイク氏夫妻　女兒出產記念

アール エリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています。

ドーバーコート(七一五)(ブロアー街の直ぐ南)

Earle Elliott Funeral Homes 715 Dovercourt Rd. Toronto Phone LE. 2-3301

—ためになる本—

●"讀書の秋"にすすめる有益な書

△信仰雜話　石川武美　一、一五
△私の人生案內　本多靜六博士　特一、〇〇
△幸福をつくる科學　林克也　全一、七五
△世界格言辭典　丸山林平　全二、〇〇
△回想十年(全四卷)—多難な時代の指導者、吉田茂前首相の回顧錄　八弗…特六、五〇
△日本語　金田一春彥　、八〇
△古典語典　渡邊紳一郎
機智と諷刺に富む古典語の解說　特一、〇〇
△明日をどう生きる　七大家執筆　特一、〇〇
△生きて役立つ話の耳袋　池田林儀　一、二〇
△禪の道を辿り來て　壮雙明　一、九〇

航空船切符旅行 小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. — Phone EM. 8-9934 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

◇秋の訪日觀光團◇

○往復の旅費(往きは旅客機、歸り船便の場合、ハワイ經由で晩市まで

七百五十弗　(日本觀光費はふくます)

この旅費は團体又は個人にも適用されます。

○往復とも旅客機の場合、
△ハワイ經由、晩市・トロント間
△ハワイ、羅府、桑港、シカゴ經由トロント間
右何れの空路をとられても旅費は同じです。

○チャーター機以外は旅客機料金は何れの會社も同額です。

○觀光案內書ご希望の方は至急御申込下さい。

フルヤ・ツラベル・サービス

FURUYA TRAVEL SERVICES, 365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 6-1076

—健康を保つには—

△野一色治療機　九十五弗　(別に附屬品一切)
神經痛、消化器病によく効く

△養命酒　二弗四十五仙
胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる

△ロイマパン・プラスター　二十五仙　(一袋 十四枚入)
肩のこり、腰の痛みに

—日本への送金はフルヤから—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD. 331 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont. Phone WA. [illegible] — WA. [illegible]

雑録

萩原夫人の新著

梅月生

よい年のめぐり合せで快適この上もない『インデアン・サマー』がつづく上々の秋日和。こうした好日に『讀書の秋』を忘れがちになつている私の目をさまさせるためかのように、二つの新刊書をそれぞれの著者からいただいた。オタワの萩原大使夫人、智恵子氏の『ある娘の敗戦記』と、東京教育大學の杉靖三郎博の『現代の禪』とである。

これは、全くの御好意からの御恵贈であろうと有難く頂戴したわけであるが、そして私知きものが何かと見當違いになるかも知れない紹介めいたことを書くのは、却つて著者の御迷惑になり失禮に當ることになるかも知れないけれども、あえて讀後感を少し書いて見ることにした。的はずれのところは御許しをねがいたいと思う。

まず、先週末最初に屆いた萩原大使夫人の處女出版を拜讀した。讀みはじめてから、百八十ページにのぼるこの本を讀み終るまで、巻を閉じることが出來ないで一氣に讀んでしまつたほどに、惹きつけられるものであつた。萩原大使夫人にはオタワやトロントでお會いしたことがあるので、ほんの少しではあつても存じ上げているせいもあつて、特別な興味が持たれたのであろうけれど、著者その人と對座してお話を聞いているような、ぴちぴちとした感じを受ける。表裝・内容ともに、まことにみずみずしいこの本のことは

『本書は、大戦前から現在にいたるまでの萩原大使夫人の思い出の記と申してよいでせう。一應拜讀し、各頁毎に、小さな丸々とした體をして、張り切つた萩原夫人が、無邪氣な皮肉をとばしたり眞面目で深刻なことを、くすりと笑ひながら語つたり、そして、思ふことを小氣味がよいほどに、ぽん〳〵と言つて居られる姿が躍如としてゐます。そして、あの戦爭時代に、青春を送られた、一女性の姿を改めて見、胸を突かれるような思ひもいたしましたし、その迷ひ、その信念、その悲しみ、その欣びを知るにつけ、もう二度とあのやうな時代は來させまいとも、心から希ひました。』

と、大使夫人の恩師である東大の渡邊一夫氏が序文の中で書いて居られる言葉が最もよく言い現わしているように思う。

内容は、本の表題になつている『ある娘の敗戦記』のほか『回想のマダム田付』『靜と動——父と義父——』『結婚申し込み』『わが師・わが親分』『女の友情』『讀書巡禮』『ダルマのかたこと』などである。

『マダム田付』というのは、今は故人となつた外務省の名物女性、田付辰子女史のことで、萩原夫人がまだ『佐藤智恵子孃』であつた太平洋戦爭の中期、外務省弘報部に付屬するラジオ室の佛語主任だつた田付女史の許で働かれた頃の氣持を、そのまま率直に綴つたのが『ある娘の敗戦記』である。その中には『徴用逃れ』で外務省になだれ込んで勤務し出した外交官のお孃さんがた多數と、Hさんと呼ばれている、當時大東亞省アジア一課長だつた萩原大使その他、Y公使、H大使、Y總領事、K課長というように名指されて、これらの娘さんたちの『勤務』に關連のあつた當時の外務省内の人物のことも書かれてあるので、事情を知つている人が讀んだら一段と興味あることであろう。

田付女史のこと、父と義父のこと、そして『わが師・わが親分』(渡邊氏と田付女史)で、それぞれの人物をありのままに巧みに描き出しているところは、面白いばかりでなく、たくさんよいことを教えられるのである。

最後の章の『ダルマのかたこと』は、萩原夫人の人生觀ともいうべきものを短かい言葉で綴つたもので、『宗教について』の中では

〃眞の信仰とは、自己への斷念であり、神と人への献身である〃ということが、宗教の原則だと思えるのだが、神とか愛とかをやたらに口にする人たちに限つて、この根本原則にそつぽを向いているようである。そして彼らの多くは、教會にさえ忠實に奉仕していれば、自分の信者としての義務は全うされるものと感違いし、教會のためにはベストを盡すが、往々にして肝心の、隣人を愛することは忘れているのである。……

と、なかなかきびしいことを仰言つて居られる。同感である。私の場合は、自己の不信心をタナアゲにする逃れ口上ではあるが……。

面白いのは『夫婦というもの——私という人間、夫という人間——』で、それにはこうある。

『私という人間は歸納法的な人間である。ただしその歸納法たるや、いつも假説と終結だけで、證明が拔けている片輪物である。間拔け者とはまさに私のような人間のことだと思う。

これにひきかえ、夫は演繹的な人間だ。彼は假説から證明へと、しこく論理的にいつも話を進めて行くがこの証明たるや、實にながながと續いて、なかなか終結に至らない。

夫婦というものは、お互いにその不足するところを補い合つて生きて行くことに意義があるとすれば、我々が夫婦となつた意味はあるようだ。

しかし、夫のこの性格はたしかに彼の職業にはよく適している。なぜなら、外交というものは、決して簡單に結論を急いではならないからである。』

×

この本を一應讀んだだけで、こんな出たらめな感想を書いた私は、きつと間違いを起していることであろう。まだまだ、これから何回も繰り返して味讀したいと思つている。

夫 故 利三（八十才、靜岡縣人）永らく病氣療養中の處九月下旬急に病勢變つて家族の温き看護も醫藥もその効を奏せず十月一日午前五時安らかに昇天いたしました事を生前知友の皆様に謹告申し上げます。これ迄の長い病氣中度度御見舞下され又十月三日午後八時告別式を合同教會に於て清水博士司式の下に執行翌朝ハイランド・メモリー・ガーデン墓地に埋葬いたしました節は御多忙中多數御會葬下さいまして御丁重なる弔辭弔電供花及び御花料等を賜わり御厚情誠に有難く感謝いたします。一々參上御禮申述ぶべき筈の處その意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

喪主 鈴木きぬ
家族一同
親族一同
友人一同

必らず効く妙温器を
=是非ともお備え下さい=
ラジウム包含妙温器を御使用になれば きつと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。
●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙
カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone RO. 2-5023
發賣所 パシフィック・ツレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W. Toronto. Phone RU. 2-7571
ビーシー代理店 北川緑三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

新着御案内
強力磁氣 腕輪バンド 高血壓、肩のこりにたいへん良い
紳士用=七弗七五仙 婦人用=七弗二五仙
●肝臓藥—メチラミン●糖尿病—ダアベタ●高血壓—ヤグラミン ルチン●胃腸病イスウルグス錠 ビオフェルミン錠 ビオトキサン錠 中島征露丸●腹痛—和歌ノ浦保命散 熊參丸●通利藥—バルコゾル●喘息藥—エフェドリン錠 喘息エキス ムラ メトナ錠 龍角散△かぶれぬ安全なピーマン白髪染△プラスマン・ヘヤトーダイ液が新着。
●ミス・ジュジュ●資生堂パールクリーム 化粧品各種■和洋雜貨食料品■レコード■日本雜誌=直輸入
直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St.

カナデアン・パシフイック
ジエツト・プロツプ「ブリタニア號」の安い料金で日本へ飛びましよう。

ジエツト特別チヤージなし。
母國訪問の際はカナデアン・パシフイツクの大型ジエツト・プロツプ『ブリタニア・エンプレス』の安い料金で一飛びに飛んで下さい。カナダ航空では『料金後拂い』の便宜もはかつております。これは料金の一割だけを支拂うのです。機内では美味しい料理と日本語を解する二世嬢が十二分のお世話を致します。●旅行案内社又はカナデアン・パシフイック事務所に御照會下さい。トロントでは一電話 イーエム六一七五三一。
Canadian Pacific AIRLINES
WINGS OF THE WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

日本へ一飛びの
カナデアン パシフイック航空
切符取扱い並に
旅券手續きは迅速丁寧に
古屋交通社

ニューカナデアン
The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5000
毎週木・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

立會い演說中に 淺沼社會黨主刺殺さる

右翼學生が壇上にかけつけて

【東京發】十二日、東京・日比谷公會堂で政談演說中の社會黨委員長、淺沼稻次郎氏(六二)は突如壇上にかけあがつてきた大東文化大學生山口二矢(オトヤ、十七)に小刀で二度も腹部を突き刺され、淺沼氏はアッと驚いて瞬間ボウゼンとしたのち、腹部を兩手でかかえたまま壇上に倒れたが、付近の病院に運ばれる前に絶命した。犯人山口はその場で逮捕されたが、彼は大日本愛國黨々員で極右翼人物であることがわかつた。この壇上には立ち會い演說のため池田首相ら自民黨首腦の辯士も着席しており、その數呎面前の慘事であつた。「淺沼委員長、右翼學生に刺殺さる」との報道が傳わると共に、約一万五千の全學連學生が勞組その他左翼派と合流してデモをおこし、右翼派ともみ合つた。この出來事により、冷靜をとりもどしつつあつた學生が再びデモを行なうと共にまた社會黨は十一月の總選擧に「死を以て日本の中立化を守ろうとした黨主」を日本の犧牲者として活潑に選擧運動を行なうことになろうし、自民黨は不利な立場におかれるのではないかとみられている。マッカーサー駐日米大使はこの慘事に對し、刺殺を非難すると共に淺沼氏遺族に深甚なる弔意を表する聲明を發表した。

全學連フンガイ

東京に再びデモさわぎ展開

【東京發】淺沼社會黨委員長刺殺事件にフンガイした全學連は十三日、約十万の學生を動員して國會議事堂付近でデモ行列を行なうと發表したのに對し、池田首相は再び東京がデモ騷ぎをくり返すことを恐れ、十三日緊急閣議を召集すると共に、淺沼氏遭難の責任者として自治省大臣(國家公安委員長)山崎巖氏の引責辭職を受諾した。一方、デモに備えて警官三千五百人が動員され、このうち千八百が國會付近に配置され、警察トラック三十臺も要所に待機し、すべての体勢をととのえた。十二日夜「淺沼刺さる」のニュースで急に組織された全學連のデモで警官二十數名が負傷した。なお、留置された犯人山口は自衛隊一佐の息子で右翼分子、すでに暴力をふるつたかどで數回も逮捕された學生だが「左翼首腦をまだ機會があつたら殺す」と淺沼刺殺に對しなんら後悔ない氣持ちである。

犯人、山口の性向

―自衛隊一佐の父親が語る―

【東京時事通信】十二日午後淺沼社會黨委員長を襲い刺殺した犯人、山口二矢(オトヤ)の父親、陸上自衛隊幕僚幹部の山口晋平一佐は同日夕刻、次のように語つた。

△次男の二矢(オトヤ)は子供のころはむしろ傾向は左であつたが、警職法騷ぎの前後に右傾してきた。去年愛國黨に入り、今年安保斗爭前後に、また學校へ行きたいといつて家に歸つてきた。昨夜も中国語のテキストを買つてきて喜んでみていたほどで、まさか人を殺すようなことをするとは思わなかつた。

△私は子供の教育は放任主義で、極端な全學連よりはむしろ右の方がいいくらいに考えていた。私の職業は自衛隊なので、自衛隊を縮少せよという社會黨に二矢は反感をもつていたのではなかろうか。

なお、山口一佐は東北大卒、人事院の課長時代に隨筆集「白い殺人」を出し有名だつた。夫人は村上浪六の三女である。五十一才。

惜しい人物

【東京時事通信】小坂外相は淺沼委員長刺殺事件について次のように語つた。

淺沼委員長とは放送討論會を何回も一緒にやつて人柄をよく知つているが非常によい人柄で、亡くなつたことは殘念でならない。政治にテロが出ることは斷固排除しなければならない。本當に惜しいことをした。

國勢調査の「人種別」

來年からは削除する

【オタワ發】來年六月一日にカナダは第十回目の國勢調査を行う旨オタワ當局は今週發表した。ところがこの人口調査で、オタワ政府は質問條項中から「人種別」を取除くことにする計畫であることがケベック州で大問題になつている。

△「人種別」を削除することにしているのは、ディフェンベーカー首相の先祖はドイツ人で、調査毎に「ジャーマン」と記入することは妥當でなく、カナダ人とすべきであるとの主張からだといわれる。

△ケベック州ではこれに對して「カナダは何んといつても二つの文化によつて構成されており、佛系カナダ人はとくに彼等がアングロサクソンに同化することから守らねばならない」として、人種別記入を强調している。さらに、佛系カナダ人であることを統計的に調べることによつて、我々の傳統的文化と人口勢力を知ることができるものであるとしている。

ソ連で最初の エーエー會議

【モスクワ發】ソ連とアフリカ・アジア協調會議がソ連のスタリナバッドで開催された。代表者はソ連、アルジェリア、インド、アラブ連合、中共、カメルーンおよび日本からで、同會議は植民主義と帝國主義への斗爭を論議するものである。

國連荒れる

【國連發】十二日夜の國連總會は演壇にのぼつたスピーカーが、ソ連のクルシチョフ首相が述べた「植民地解放」演說に對し、非難したり賛成したりする毎に、ソ連首相が脫いだクツをふりまわして野次をとばし、あげくには「[illegible]の野郎」といら罵聲まで浴びせかけるなど大混亂に陷つたので、國連議長はヤブから棒に「會議解散」を行なうやら、テンヤワンヤの騷ぎだつた。

閣僚人事の變更

【オタワ發】十一月に再開されるオタワ議會に對處するため、ディフェンベーカー首相は大巾な內閣人事の改變を今週行なう發表した。それによると保守政府は四大臣を新しく任命、二名の引退と十地位の變動を行なつた。主なるものはバークス國防相がピーシー州總督になり、後任にハークネス農相がなり、チャーチル通產相が歸還兵關係相に變り、その後釜としてヒース交通相がすえられたが、交通相にはベルサー檢事總長が任命された。森林省が新設され、元ニューブランズウィック州首相のヒュー・ジョン・フレミング氏が大臣となるほか、新顏三名が閣僚となつた。

週四十時働き 勞組側が主張

【オタワ發】オタワ政府主催の「各分野代表失業對策會議」を直前にし、會員百十万のカナダ勞働會議は「失業對策の一方法として、まず一週間四十時間働きを實施すべきである」との建言を行なつた。すなわち一週四十時間にすることによつて各產業界は現在以上の勞働力を吸收する事ができるものであるというのであり、デ首相に對し速かにこれを實行に移すよう促がした。

△本紙四ページに所報の通り、三井の摩耶山丸ははじめてト市に入港、ゆつくりするつもりだつたし、ゴルフ好きの大山船長も腕試しをしたい氣持だつたが、パイロットのスト騷ぎで急いで出港してしまつた。それでも同船長はフィリップ市長を訪れて、入港記念として日本人形を贈呈した。大山船長は「ホール・イン・ワン」を二年前マニラでやつた記念のボールを室內に飾つている△ワールド・シリーズは遂にピッツバーグ軍が最終戰の九回裏、九對九の同點のところを決勝のホームランでニューヨーク軍をやぶり、選手權を獲得した。

全國に六四の「母の鐘」

私財投げた宮城さん

【福岡】先週、福岡市多々良の福岡婦人補導院で「母の鐘」の鳴りぞめ式が贈り主の前參議院議員、宮城たまよさんを迎えて行われた。宮城さんが全国六十一の少年院と三つの婦人補導院に「母の鐘」を贈りはじめてから三年、贈つた鐘は全部で六十四にもなるが、この鐘を最後にようやく悲願が達せられたわけである。

△宮城さんは奈良女高師を卒業してから大原社會問題研究所に入り、大正十一年に英米に派遣され、二年間少年法を研究した。歸國後は少年保護司(現在の家裁調查官)になり、以來少年問題と買春防止に身をささげてきた。

△その宮城さんが三十一年十月、スイスのジュネーブで開かれた「犯罪防止世界大會」に政府代表として列席したあとロンドンに回り、ウエストミンスターのチャイムを耳にした。晚秋のロンドンに鳴り響くチャイムの音色は宮城さんの胸を强く打ち、幼ないころの母親の子守歌を思い出させた。宮城さんが恵まれない子供たちに鐘を贈ろうと決意したのはこの時だつた。

△歸國すると宮城さんは、別莊と宅地の一部を賣り拂い、三十二年十一月多摩少年院など四つの少年院にチャイムを贈つた。それから三年、宮城さんは一つ、二つと寄附をつづけた。このために著書「問題の子らと四十年」の印稅もすべて使いはたした。宮城さんは鳴り初め式のごとに必ずその少年院を訪れてこう話しかけた。

「この鐘の音は母の聲であり、母の心です。みなさん、この音をきいて素直な、よい人になつて下さい」

チャイムは宮城さんの意向をくんで「母の鐘」と名づけられ、清らかなメロデイを流しはじめた。

Personal Notes Across Canada

AOKI-HAKODA Toronto, Ontario

Pictured cutting the beautiful wedding cake is Mr. and Mrs. Hiroshi Aoki. The bride is the daughter of Mrs. Y. Hakoda and the late Mr. Naotsugu Hakoda. The groom is the son of Mr. and Mrs. Toichiro Aoki.

The marriage was solemnized at the Toronto Buddhist Church with the Reverend Newton Ishiura officiating.

TANAKA-HUNT

Hamilton, Ont.

The marriage of Elnora Hunt, daughter of Mr. and Mrs. Leo Hunt of Ingersoll, Ontario, and Charles Tanaka, son of Mr. and Mrs. Jitaro Tanaka, of Town of Mount Royal, Quebec, took place in Hamilton, Ontario on September 2nd, 1960.

* * *

WAKITA-SHINYA

Scarboro, Ont.

On October 8th, 1960 the Toronto Buddhist Church was the setting for the marriage of Miss Gloria Kikuye Shinya, daughter of Mr. and Mrs. Shinsuke Shinya of Scarboro, Ontario, and Mr. Frank Tadashi Wakita, son of Mr. and Mrs. Iwatmatsu Wakita also of Scarboro, Ontario.

After the marriage ceremony, officiated by Reverend Newton Ishiura, a reception was held at the China House. The couple honeymooned to California.

* * *

MURAKI-KAWAMOTO

Hamilton, Ont.

The Reverend Wallace solemnized the marriage of Miss Yoneko Magie Kawamoto, daughter of Mr. and Mrs. Koichi Kawamoto of Hamilton, Ontario, and Mr. Isao Muraki, son of Mrs. Tome Muraki of Japan. The wedding took place on August 27th, 1960 at the Ascension Church in Hamilton, Ontario.

After the wedding ceremony a reception took place at Robert's Restaurant.

Engagements

Miss Amy Maikawa, daughter of the late Mr. and Mrs. Bungoro Maikawa became engaged to Mr. Don Hiroshi Ichii, son of Mr. and Mrs. Tokuinatsu Ichii, at a party held on October 8th at the Sai Woo Restaurant.

Births

Mike and Jean Honda are happy to announce the birth of a daughter, Sandra Gail, on October 6, 1960, at Mount Hamilton Hospital in Hamilton, Ontario. Sandra Gail became the first sister for their daughter, Diane.

Obituaries

YOSHIKI

Mr. Satsu Yoshiki, dearly beloved wife of Tokusuke Yoshiki, and loving mother of Robert, Ty, and Alex, passed away on October 3rd, 1960 at the Queensway General Hospital, Toronto, Ontario.

Funeral took place at the Ridley Funeral Home Ltd., thence to the Centennial United Church for funeral services. Interment took place on Friday, October 7th at Park Lawn Cemetary.

SUZUKI

On October 1st, 1960, Toshizo Suzuki, aged 80, passed away. Funeral service was held on October 3rd at the Centennial United Church with Reverend K. Shimizu officiating.

Interment took place at Highland Memorial Garden.

KAGAWA

Mrs. Uye Kagawa 57, beloved wife of Shigetaro Kagawa, passed away on October 2nd, 1960 at the Victoria Hospital, London, Ont.

The funeral was held at Bennett and Pincombe Funeral Home with Mr. Nakagawa officiating. The burial took place at Woodland Cemetery.

CHANGE OF ADDRESS

The new address of Reverend K. Kuboniwa and family is 67 Hampton Avenue, Toronto 6, Ontario. Phone HO. 3-3317.

Dates & Doings

Grand Opening For Co-op

A new store-building housing The Continental Family Co-operative, located at 460 Dundas St. W., Toronto, has just been completed and occupancy will take place at the end of October.

At a directors' meeting held on October 11th, it was decided that a special two-day opening with sales and prizes would take place on November 14 and 15. Also at the meeting the new expanding policy of the store in regards to the occupancy and operation of a larger space was discussed. It was decided to hold a general meeting of the membership on November 20th, and at which time the last fiscal year's business reports, along with latest reports of the progress of the new building, will be the issues.

CARD OF THANKS

In the midst of our sorrow, we wish to express our heartfelt thanks and appreciation to our many relatives and friends for the kindness and sympathy shown us in the loss of a beloved wife and mother, Satsu Yoshiki.

Tokuske Yoshiki,
Mr. and Mrs. Robert Yoshiki,
Mr. and Mrs. Ty Yoshiki,
Mr. and Mrs. Alex Yoshiki.

SHIMADA

Mr. Shinichi Shimada, aged 75, of Scarboro, Ontario passed away on Tuesday, October 11th, 1960 at St. Michael's Hospital. Funeral service was held on October 13, 1960 at the Japanese United Church by the Reverend K. Shimizu. Cremation took place the next day.

CLASSIFIED

Business for Sale

GARTAGE. Well established and good income. One stake body and a van. Cash deal. Phone EM. 6-6667. (Toronto)

Female Help Wanted

COUNTER GIRL for dry cleaning store. Steady work, five days a week. Phone LE. 2-6714. Ask for Mr. Kitamura. (Toronto)

HOME SEWING. Experienced in blouses in single needle machine. Apply Claurette Blouse, 80 Nelson Street (off John St. between Queen and Adelaide) (Toronto). Phone EM. 3-1301.

GIRL WANTED for variety store. Week days with good hours. Responsibilities. Phone Vic Ohashi at WA. 3-0346 after 6 p.m. (Toronto).

Domestic Help Wanted

HOUSEBOY OR HOUSEGIRL. As general for modern home. Good wages and pleasant surroundings. BA 5-0722 after 6 p. m. (Toronto)

HOUSEKEEPER GENERAL. Live in. Bathurst and Lawrence district. Char kept. Call evenings. RU. 2-3967 (Toronto)

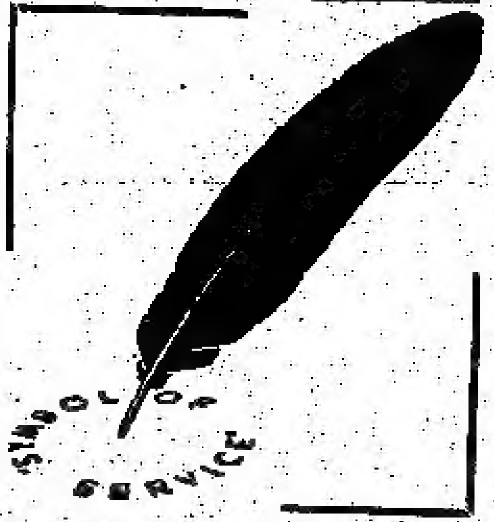
Rooms to Let

TWO UNFURNISHED rooms with sink. Danforth and Coxwell district. Phone HO. 3-6912 (Toronto).

TWO UNFURNISHED rooms with heavy wiring for rent, second floor flat. Dufferin and Lawrence district. Phone RU. 7-3782 (Toronto).

Home for Rent

HOUSE FOR RENT. Eight rooms with two kitchens. 104 Curzon St. Phone Kazuo Morita, HU. 5-2835 (Toronto)



OSCAR'S
PHOTO & SPORT
1500 Dundas at Dufferin
LE. 2-4267
Fishing Tackle

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 16, 1960
10:30 a. m. Bible School—11:30 a. m. Church School
11:30 a.m. Nisei "Laymen's Sunday" Service
"ALWAYS BE PREPARED"
Messrs. Ken Matsuga B.A., Hiroshi Ogoki, and Roy Fukuzawa presiding
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, OCTOBER 16, 1960
10:30 a.m. Religious School
11:00 a.m., Morning Service
2.00 p.m. Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

SEE
GEORGE K. NISHIDERA
for thorough travel arrangements
Cosmopolitan Travel Bureau
132 Dundas Street West
EMpire 4-6288 Toronto

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-6029 For Reservations EM. 2-4322
128 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Breezin'

(Continued from Page One)

haven't finished yet.)

2. War and Peace—Leo Tolstoi.
3. Farewell To Arms—Ernest Hemingway.
4. The Brothers Karamazov—Fyodor Dostoevski.
5. Madame Bovary — Gustave Flaubert.
6. Huckleberry Finn — Mark Twain.
7. Moby Dick—Herman Melville.
8. All of Shakespeare.
9. The Red and The Black—Stendhal.
10. Red Badge of Courage—Stephen Crane.

...., what, ten already? I'm just getting started. How about: Remembrance of Things Past by Proust; Ulysses by Joyce; Walden by Thoreau; Of Human Bondage by Maughan; Spectators Papers by Addison and Steele; and how about Pepys Diary? Dialogues by Plato, Confessions by Rousseau, Decline and Fall by Gibbon, Faust by Goethe, Grapes of Wrath by Steinbeck, Gulliver's Travels; and somebody stop me, Leaves of Grass by Whiteman, please somebody, stop me, And In Our Day by Kei Tsumura (?), Breezin' by Lance (?), Boinggg! That did her.

You try stopping at ten. It's pretty hard because there are so many great ones to be read. And unfortunately, so little time in a lifetime to read them all. If you haven't begun yet, why not start today? There is so much to be had in good books. So much, that I pity those who can afford to spend a afternoon bowling, yet, cannot find any time to reap the wealth of adventure, knowledge, and understanding that can be derived from good books. Ah well, back to the Keg News, eh! Now that's literature!

* * *

The Crest Theatre phoned The New Canadian office the other day to ask if we knew anyone who could play a bit part (a Japanese soldier) in a play.

It just so happened there was an unemployed fellow sitting in our office who had come out from Steveston, B.C. to look for work here. We send him down and are now awaiting the results. Incidentally the chap is a sign painter, or was he a fisherman (like me)? In any case, we wish him the best of luck.

Who knows, we just might have another Sessue Hayakawa. Anyone interested in acting etc. should phone the Crest Theatre; they still have some parts open for Nihonjins. Well, it's banzai and sayonara time again, I'll be back on the scene next week, adios.

Blah! Blah! And More Blah!

Men are always saying women are hard to understand. Perhaps we are in their opinion, but I have my own ideas, based on experience.

While my husband is supposedly sitting at his desk working, he is also watching the girls come home from work. They are usually dressed provocatively, in tight skirts and sweaters. But for me, this outfit is outlawed except at home.

He admires the girls with short fluffy hair, but I am forbidden to cut mine, even though my hair style gives the illusion that it is short, and he prefers it up.

If I wear a dress on Saturday, it's "Where are you going?" and I am still wearing slippers. But if I go to the corner for a paper in my slippers, it's, "Did you go like that?"

When we have company, he tells me constantly to sit down and relax instead of preparing tea for our guests, but if I don't make something, I hear an annoyed, "How about making some tea, eh?"

Last but not least, six days out of seven I spend half an hour getting him out of bed. On the seventh, he gets up at 7 o'clock on his own steam and demands breakfast. If I don't jump when he calls "Reveille" I'm told I'm lazy.

Do you have the same beefs? It's a losing battle, so give in.

—Nana Tsumura

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, Kei TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

Impressions of Japan

(continued from page one)

ing but I was completely in the dark.

The dances themselves were very slow in comparison to Western-type dancing. Many of the dancers wore masks of different characters with fantastic expressions. The costumes themselves provided the most interest for me because they were very elegant and depicted various aspects of Japanese life. Some of the dances were of a military nature, in which the dancers were in military dress and flourished swords and halberds.

It seems that Western music (rock n' roll) is growing in popularity here so the traditional music of Japan, except that closely connected with the kabuki plays (a historical and musical drama) and Japanese dance, is being gradually forgotten or distorted. So I feel this was an excellent opportunity to see Japanese dancing in its original form.

However after five hours of listening to this strange music and watching this completely different style of dancing I must say that it was relaxing to go home to turn on the Far East Network and to hear something more familiar to my ear.

Sayonara.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Royal Ambassadors

With the impact of modern history in fairy-tale language came a famous Crown Prince and his exquisite Crown Princess to thrill some of the most sophisticated teen-agers here.

Their Imperial Highnesses, Prince Akihito and Princess Michiko of Japan on Oct. 3 paid a visit to the High School of Music and Art. Accustomed as it is to visits from the distinguished and the great, this high school for talented youngsters had never before entertained guests of such ranking magnitude.

The high school orchestra played its best. The chorus sang with enthusiasm. The Crown Prince and the Crown Princess sat with music sheets in their hands, following the singers. They talked in English with art students as they painted. They listened with profound attention to a discussion of Thoreau in an English class.

Students Impressed

At almost every move, the dainty royal couple made friends and won admirers. They were "charming." They were "dolls." They were "something," exclaimed the frankly impressed young urbanites.

The Princess has almond-white skin and black hair that looks as though it might have been brushed faintly with blue lights. Wearing a silk kimono of white and silver gray, with a brilliant obi of metal cloth, she was escorted by Principal Louis K. Wechsler though the halls and into the classrooms.

Talking with a serene reserve, she listened intently, with slow little nods to show that she understood the principal's remarks made in English. The school, located at 135th Street and St. Nicholas Terrace, she learned, has 2,000 students representing a cross-section of nationality, color, and religion.

Shouldn't such a school actually be named the international school of music and art, the Princess asked.

The Crown Prince was the model for a pencil sketch as he walked from room to room. Douglas Lazarus, art student who previously won a national prize was able to show the Prince completed sketches before the royal party left the school.

"Very good" said Prince Akihito, as he expressed pleasure in accepting the work.

He had many questions to ask the principal. For example, how many students actually go into the professions. About 15 per cent, he was told.

Dreamy Smile Remains

A Japanese-American student in Western dress, Michiko Yunaro, came forward as a member of the student welcoming committee. The Princess spoke quietly to her about life and ambitions in the United States.

Minutes afterward, the student still wore a dreamy smile. "A Princess saying 'good-bye' to students this way—it wouldn't have happened in Japan as it used to be," she said.

"This event has been a revelation to many of our students," commented the principal, after the board of education president, Charles H. Silver, had taken the guests away in his limousine. "They have seen that despite a great deal of protocol here today, two persons who occupy such a high position can be completely natural, gracious and simple."

The Christian Science Monitor

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
488 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

CONTINENTAL ACCEPTANCE
CORPORATION LTD.
(formerly - Pathey Finance Co. Ltd.)
Personal & Commercial Loans
181 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

HAVE YOU BEEN COMPLETELY CHECKED FOR YOUR WINTER DRIVING?
Open till 9 p.m. every Tuesday and Thursday
STADIUM GARAGE
1281 QUEEN STREET EAST
(just east of Leslie)
PHONE: HO. 6-0274

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
487 BAY STREET, TORONTO • EM. 6-8758
Res. 20¼ BEVERLEY STREET • EM. 3-5061

DAVE'S
TV & RADIO SERVICE
46 LILYWOOD RD.,
TORONTO 19
PHONE RU. 1-1002
—Dave Azuma—

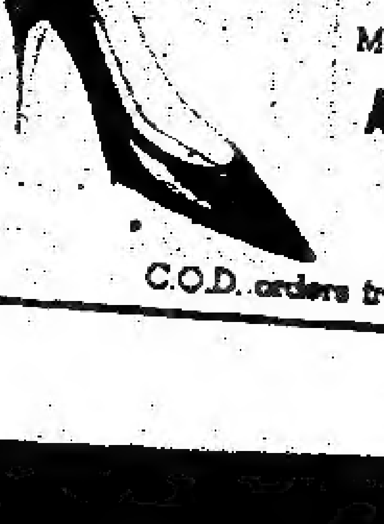
Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE—MARINE
All Forms Of Insurance
183 Oakley Boulevard
Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-8317

Buy Your House Through
The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILFS LIMITED REAL ESTATE
OFFICE
TORONTO, Ont.
HU. 7-3361
Res.: LE. 4-1427 or OX. 9-3776

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

ALL-WAY ROOFING SERVICE
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES
JUST ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast